

ča 535 *частица сравнения* ‘как’: **535** ol mänigčä (mänigčä) ‘он как я’; bu anigčä (anigčä) ‘это как то’.

čabačlaq 251 ‘глупость’.

čabaq 191 название одного из видов мелких рыб, водящихся в озерах тюрков: čabaq är ‘низкорослый мужчина’ [его сравнивают с мелкой рыбой].

čabyut 227 ‘тюфяк’.

čačgä 216 ‘навой (катушка в ткацком станке для навивки нитей основы)’.

čačir 204 ‘шатёр’.

čadan 206 ‘скорпион’.

~**lar 605 [CCXXXII.]** sändä qorap čadanlar ‘с тобой пробуждаются скорпионы’.

čavli 217 ‘сокол’.

čay ‘шум, суматоха’: **498 čay čuy qortı** ‘поднялась суматоха и шум’.

čayı см. **čoyı**.

čayıy ‘плеть, кнут’: **371 ol maça čayıy čärmäşdi** ‘он помог мне сплести плетку’.

čayıladı см. **čoyıladı**.

čayır 183 ‘сок (фруктовый); вино, чихирь (виноградное вино)’; **432 ol čayır čuvşattı** ‘мужчина довел до брожения сок’; **569 čayır čuvşadı** ‘вино забродило и стало пениться’; **612 čifşan (čivşan) čayır** ‘забродившее (кислое) вино (сок)’.

~**lıy 247** čayırlıy er ‘человек, имеющий чихирь (виноградное вино)’.

čayır-la- ‘приготавливать виноградный сок’

~**dı 589 ol üzümni čayırladı** ‘он получил сок из винограда’ {**čayırlar; čayırlamaq**}.

čayırlan- *возвр. от čayır-la-*

~**dı 400 är čayırlandı** ‘мужчина приобрел сок или вино’ {**čayırlanur; čayırlanmaq**}.

čayla 217 *название пастбища в Уче*.

čaylan- ‘недовариваться’

~**dı 388 ät čaylandı** ‘мясо недоварилось, недожарилось’.

čaymur 13, 230 ‘репа’.

čayrı 212 ‘сокол’: **208 čayrı tegin** ‘тегин, подобный соколу в своей отваге’; **212 čayrı bağ** *мужское имя*; [XСIII.] **čayrı alıp argun münür jeter** ‘Он берет с собой сокола, садится на скакуна и находит дикого козла’; **435 [CLXVIII.] čayrı berip quşlatu** ‘давайте дадим юношам соколов для охоты’; **590 čayrı qazıy tarasladı** ‘сокол разогнал стаю гусей’.

čayruq 236 čayruq jer ‘утоптанная, твердая земля’.

čaha 7 ‘огниво’.

čakäk 195 ‘корь’.

čal 513 čal qoj ‘серо-белая овца’.

čal- ‘побороть’, ‘сообщить’, ‘колотить’, ‘побороть’.

~**dı 276 ol anı čaldı** ‘он поборол его’; ol sözüg mänig (mänig) qulaqqa čaldı ‘он сообщил мне о разговоре’; tonuy taş üzä čaldı ‘прачка колотила одежду на камне’; [CXXIII.] **itım tutıp qodı čaldı** ‘она поймала волка и поборола его’ {**čalar, čalmaq**}.

čalın- *возвр. от čal-*

~**dı 342 at čalındı** ‘лошадь похудела от отсутствия корма’; söz beg qulaqına čalındı ‘слова дошли до слуха бека’; är özin jerkä čalındı ‘мужчина бросился на землю’ {**čalınur, čalınmaq**}.

čaliş- *совм. от čal-*

~**dı 322–323 qarıy čalişdı** ‘дверь потрескалась’; **325 ol mänig birlä čalişdı** ‘он со мной боролся, чтобы увидеть, кто из нас более искусный, более сильный борец’ {**čalişur, čalişmaq**}.

čaltur- *побуд. от čal-*

~**dı 357 ol anı čalturdı** ‘он заставил свалить его’; **357–358 ol jitük čalturdı** ‘он приказал

разыскать потерянное' {čalturur; čalturmaq}.

čalaŋ 606 čalaŋ başı 'многословный, шумливый человек'.

čaldır 230 oq keštä čaldır čaldır etti 'стрелы побрякивали в колчане'.

čaldra- 'издавать звук'.

~dī 636 taş čaldıradi 'издавали звук мелкие камни' {čaldrar; čaldramaq}.

čalyaj 551 'конечные перья птицы'.

čaliy 188 'поиски потерянного'.

čaliş 185 'борьба'.

čalma 218 'глина'.

čalpaŋ 612 'жидкая грязь'.

čalpaq 236 'грязь, нечистоты': čalpaq iş 'запутанное дело'.

čalpaş- 'сталкиваться, спорить'.

~dī 370 olar ekki čalpaşdı 'они спорили и грубили друг другу' {čalpaşur; čalpaşmaq}.

čalpuşlan- 'делаться липким'

~dī 402 älig čalpuşlandı 'руки были вымазаны липким во время еды фруктов' {čalpuşlanur; čalpuşlanmaq}.

čalq 176; čalq čulq badar qıldı 'он бил его кулаком'.

čalqan 221 'заражение раны или перемещение болезни с одного места на другое'.

čalra- 'бренчать'

~dī 567 oq keštä čalradı 'бренчали стрелы в колчане' {čılrar; čılramaq}.

čalsa 276 čaqsä tütnür, čalsa bilnür 'когда ударяют по кремню, занимается огонь, а когда слушают речь, узнается цель [говорящего]'.

čamıuq 236 čamıuq är 'клеветник, сплетник'.

čamıur см. čaımır.

čamı 548 čoıı čamı qıldı 'он скандалил и шумел'.

čamraq см. čarmaq.

čanacla- 'считать слабым'.

~dī 589 ol anı čanaçladı 'он отнес его к слабым, женственным, изнеженным' {čanaçlar; čanaçlamaq}.

čanaç 180 'женственный, трусливый; каждый у кого нет мужества, кто малодушен и вял'.

čanaq 54 'посуда'; 192 'посуда из дерева, вроде солонки; миска': 458 [CLXXVII.] toşıurur joııı čanaq 'варятся сало, жир и наполняются блюда, чаши'; 489 är čanaq jalıandı 'мужчина лизал себе чашу'.

čançarıa 552 'воробей'.

čançu 210 'скалка для раскатывания теста для лапши'.

čandış- 'враждовать'

~dī 370 olar ekki čandışdı 'они оба враждовали и избегали друг друга' {čandışur; čandışmaq}.

čanqa 215 'вид ловушки'.

čantur-

~dī 358 ol anı bu işqa čanturdı 'он побудил его воздержаться от этого дела' {čanturur; čanturmaq}.

čaŋıla-

~dī 619 it čaŋıladı (čıŋıladı) 'собака визжала, когда ее били' {čaŋılar; čaŋılamaq}.

~dın 619 tälīm čaŋıladı 'ты много шумел, кричал'.

čar 160 звукоподражание щелканью кнутом, чавканью: ol ärük čar čar jedi 'он ел сливы чавкая'.

čar- I 'плавать'

~dī 265, 341 är suvda čapdī ‘мужчина плавал в воде’ {čapar; čarmaq}.

čapsa- желат. от čap-

~dī 568 ol suvda čapsadī ‘он хотел плавать в воде’ {čap(i)sar; čap(i)samaq(k)}.

čaptur- побуд. от čap-

~dī 356–357 är qulīn suvda čapturdī ‘мужчина заставил своего раба плавать в реке’ {čapturur; čapturmaq}.

čap- II ‘бить, подхлестывать кнутом’.

~dī 265 birlä čapdī ‘он слегка ударил коня прутом’; čomaq tat bojnī čapdī ‘мусульманин отрубил голову иноверцу’ {čapar; čarmaq}.

čapīt- I ‘набрасываться, нападать’.

~yan 256 bu it ol kişikā čapītyan ‘это собака всегда бросается на человека, чтобы укусить его’.

~tī 415 it kişikā čapītī ‘собака бросилась на человека, чтобы укусить его’ {čapītur; čapītmaq}.

čapīt- II побуд. от čap-.

~yan 256 čapītyan är ‘отрубающий головы человек’.

~tī 415 bāg anig (anīñ) bojnīn čapītī ‘бек приказал отрубить ему голову’ {čapītur; čapītmaq}.

čapīn- возвр. от čap-.

~dī 341 är atīn čapīndī ‘мужчина хлестал своего коня’ {čapīnur; čapīnmaq}.

čaptur- побуд. от čap-.

~dī 356–357 ol anig (anīñ) bojnīn čapturdī ‘он приказал отрубить ему голову’ {čapturur; čapturmaq}.

čap- III ‘мазать, обмазывать’

~dī 265 äbin čapdī ‘мужчина обмазал свой дом глиной’ {čapar; čarmaq}.

čapīl- страд. от čap-.

~dī 328 anīg ävi čapīldī ‘его дом был обмазан чистой глиной’ {čapīlur; čapīlmaq}.

čaptur- побуд. от čap-.

~dī 357 ol ävin čapturdī ‘он велел обмазать его дом жидкой глиной’ {čapturur; čapturmaq}.

čaq частица [препозитивная усиительная], обозначающая точное соответствие, тождественность предмета: 167 čaq ol atnī tütyīl ‘поймай того самого коня’; čaq amačnī uγūil ‘стреляй в ту самую цель’; ol anī urdī čaq ätmädi ‘он его бил, а тот терпел и молчал’.

~čūq ‘отрывистые звуки’: 167 čaq čūq ätti ‘он произвел отрывистый звук’.

čaq- ‘высекать’, перен. ‘доносить’.

~dī 272 ol sözüg anīñ qulaqqa čaqdī ‘он донес ему о разговоре [букв. он довел разговор до его ушей]’; ol ikki kiši ara čaqdī ‘он натравил друг на друга двух человек’; ol čaqmaq čaqdī ‘он высекал огонь с помощью кремня’; 464 [CLXXXII.] us äs körüp jüksäk qalīq qodī čaqar ‘когда орел видит добычу, он спускается с высокого неба [и] бросается на нее’ {čaqar; čaqmaq}.

čaqīl- страд. от čaq-.

~dī 334 čaqmaq čaqīldī ‘был высечен огонь из кремня’; taš čaqīldī ‘ударом были высечены искры’; söz qulaqqa čaqīldī ‘слова дошли до ушей’; [CXXXVIII.] jügürdi kāvāl at čaqīldī qīzil ot ‘когда бежал скакун, его копытами высекался огонь’ {čaqīlur; čaqīlmaq}.

čaqīn- возвр. от čaq-.

~dī 341 är öziñä čaqmaq čaqīndī ‘мужчина делал вид, что высекает огонь из кремня’ {čaqīnur; čaqīnmaq}.

čaqır 455 [CLXXV.] čaqmaq čaqır evsā qalī uđınur jula ‘Когда кто-либо торопился высекая огонь из кремня, светильник гаснет из-за спешки’.

čaqış- совм. от **čaq-**.

~**dī 320** ol maña čaqmaq čaqışdı ‘он помог мне высекать огонь из кремня’ {**čaqışur; čaqışmaq**}.

~**sa 276** čaqsa tütnür, čalsa bilnür ‘когда ударяют по кремню, занимается огонь, а когда слушают речь, узнается цель [говорящего]’.

čaqtur- побуд. от **čaq-**.

~**dī 357** ol čaqmaq čaqturđı ‘он велел высекать огонь из кремня’ {**čaqturur; čaqturmaq**}.

čaqır 183 ‘голубоглазый’: it čaqırī atqa tǵır at čaqırī itqa tǵmās ‘голубоглазая собака стоит коня, а голубоглазый конь не стоит собаки’.

čaqlanur 256 [CXIII.] özüm māniñ budursın otı anıñ čaqlanur ‘душа моя похожа на перепелку, и она поворачивается на огне любви к нему’.

čaqmaq 236 ‘огниво’: **272** ol čaqmaq čaqdı ‘он высекал огонь с помощью кремня’; **334** čaqmaq čaqıldı ‘был высечен огонь из кремня’; **341** är öziñä čaqmaq čaqındı ‘мужчина делал вид, что высекает огонь из кремня’; **357** ol čaqmaq čaqturđı ‘он велел высекать огонь из кремня’; **455 [CLXXV.]** čaqmaq čaqır evsā qalī uđınur jula ‘Когда кто-либо торопился высекая огонь из кремня, светильник гаснет из-за спешки’.

čaqraq 236 čaxşaq üzä ot bolmas čaqraq bilä uvt bolmas ‘на каменистой почве горных вершин не бывает травы, подобно тому как у лысого не бывает стыда’.

čaqrat- ‘тарашить, выпучить [глаза]’.

~**tī 431** är közin čaqrattı ‘мужчина вытаращил, выпучил глаза’ {**čaqratur; čaqratmaq**}.

čaqrıš- совм. от **čaqır-** ‘звать, созывать’.

~**dī 371** boj bir birkä čaqrıšdı ‘племена созывали друг друга’ {**čaqrıšur; čaqrıšmaq**}.

čar 163 ol čar čur jedi ‘он съел все, что нашел, не оставив ничего’; **236** čar čarmaq ‘малыши, дети’; **509** čar čarmaq ‘домочадцы и дети’.

čariq- ‘надевать чарыки’.

~**dī 592** ol adaqın čariqladı (čaruqladı) ‘он надел на ноги тюркские башмаки (чарыки)’ {**čariqlar; čariqlamaq**}.

čaruqlar см. **čariq-**.

čarla- ‘громко плакать’, ‘трубить (о слоне)’.

~**dī 573** oylan čarladı ‘мальчик плакал’; jañan čarladı ‘слон трубил’ {**čarlar; čarlamaq**}.

čarlaš- совм. от **čarla-**.

~**dī 371** oylan čarlaşdı ‘дети плакали’; jañanlar čarlaşdı ‘плакали, то есть трубили слоны’ {**čarlaşur; čarlaşmaq**}.

čarlat- побуд. от **čarla-**.

~**tī 435** ol oylanıy čarlattı ‘он заставил плакать мальчика’ {**čarlatur; čarlatmaq**}.

čarlän- см. **čerlän-**.

čarm 56 ‘тёплый’.

čarmaq 236 čar čarmaq ‘малыши, дети’; **509** čar čarmaq ‘домочадцы и дети’.

čars 175 ol anı čars čars urdı ‘он бил его по телу с треском’.

čart 172 čart čurt ‘крошки, остатки’: biziñ anda bir čart alyumız bar ‘у нас есть получить с него крохи’.

čarun 209 ‘платан, чинара’.

čaruq 21 ‘чаруки’, **191, 592** ‘чарыки (род обуви)’, название одного из тюркских племён: jađay atı čaruq küči azuq ‘конь пешего – чарыки, а сила его – провизия’.

čaruqla- ‘надевать чарыки’.

~**dī 592** ol adaqın čaruqladı (čariqladı) ‘он надел на ноги тюркские башмаки (чарыки)’.

{čaruqlar}.

čaruqlan- ‘обзаводиться чарыками’

~dī 399 āg čaruqlandī ‘мужчина надел чарыки, обзавелся ими’ {čaruqlanur; čaruqlanmaq}.

čaruqluq 248 čaruqluq āg ‘человек в чарыках’; 41, 248 *название одного из огузских племен.*

čaruqluq 251 ‘кожа, предназначенная для чарыков’.

čašir 204 ‘шатёр’, *ср.* čašir.

čat čat čat *звукоподражание удару*: 161 čat čat urdi ‘он [его] (от)шлепал; он надавал [ему] шлепков’; 508 ‘колодец’.

čat- ‘сгонять, собирать, пригонять’.

~tī 413 āg oylaq qoziqa čattī ‘мужчина согнал козлят и ягнят’; [CLXII.] orđulanip jüksäk tayıy oylaq čatar ‘он поселился на вершине горы, и не отвык сгонять ягнят с козлятами и другими животными’ {čatar; čatmaq}.

čatila- ‘щёлкать’.

~dī 586 bārgä čatiladi ‘кнул щелкнул’ {čatilar; čatılamaq}.

čatir 204 ‘шатёр’, ‘нашатёр’.

čatpa 209 ‘денежная повинность, которую взимает староста селения с тех, кто не выходит на рытьё канав и водоемов’.

čatuq 541 ‘рог морской рыбы, вывозимый из Чина’.

čava 544 ‘одно из прозвищ мальчиков (слуг)’.

čavar 13 ‘головня’; 207 ‘растопка, чем разводится огонь’: čavar čuvar ‘растопка, чем разводится огонь’.

čavarlıy 248 čavarlıy jer ‘местность, где собирается то, что идет на растопку’.

čavī 544 *название особого рода духов.*

čavıy 187 ‘конец кнута’: 382 čavıy čarmaldi ‘плеть была сплетена’.

čavın 34 [IV] jađsun čavın bodunqa ‘чтобы он [гость] разнес славу о тебе между людьми’; 391 [CLVI.] qalsun čavın jarınqa ‘чтобы доброе имя на завтрашний день’.

čavıq- ‘прославляться’.

~tī 327 āg čavıqtı ‘мужчина прославился’ {čavıqar; čavıqmaq}.

čavlan- ‘прославляться’.

~dī 388, 532 āg čavlandı ‘мужчина прославился’ {čavlanur; čavlanmaq}.

čavli 634 ‘скорлупа [косточек] персиков, орехов, используемая для растопки’.

čavuš 185 ‘тот, кто регулирует ряды [войнов] в бою и удерживает в мирное время [войско] от насильственных действий’.

čavzu 213 ‘дерево с красными стеблями и ветвями’.

čaxša- ‘потрескивать, шуршать’.

~dī 569 taš čaxšadi ‘щебень шуршал’ {čaxšar; čaxšamaq}.

čaxšaq 236 ‘каменистая почва на вершинах гор’, ‘сушеные абрикосы и изюм’: čaxšaq üzä ot bolmas čaqraq bilä uvut bolmas ‘на каменистой почве горных вершин не бывает травы, подобно тому как у лысого не бывает стыда’.

čaxšu 213 ‘барбарис’.

čä *см.* ča.

čäbür 182 čübür čäbür ‘плохой товар’.

čäčäk 195 ‘цветок’: 72 [XXVII.] түрлүг чäčäk jazıldı ‘распустились разные цветы’; 99 [XXXVIII.] тү тү чäčäk čärgäšür ‘выстроились в ряд цветы всех видов’; 105 чäčäk ayzı atıldı ‘чашечка цветка лопнула (приоткрылась)’; 123 [LIII.] түмән чäčäk tizildi ‘выстроились в ряд различные цветы’; 219 [XCVIII.] tägmä чäčäk üküldi ‘приумножились цветы’; 329 [CXXXVI.] түрлүг чäčäk sučuldi ‘вырастали цветы из земли’; 407 [CLIX.] тү тү чäčäk čärgäšür ‘потеплело дыхание вселенной и рядом выросли цветы’; 408 чäčäk buquqlandı ‘на

цветковом [растении] появились бутоны'; [CLX.] tägmä čäčäk üküldi 'появилось много различных цветков'.

čäčäklik 253 'место, где растут цветы'.

čäřšäŋ 612 'ножницы для стрижки овец'; *ср.* čävšäŋ.

čäjdäm (čejdäm) 522 'тонкий войлок, из которого делают дождевики и которым набивают постели'.

čäk 513 'хлопчатобумажная ткань, похожая на бурд, из чего делают накидки, которые носят йемеки'.

čäk- I 'расставить точки'.

~**di 274** ol bitig čäkdī 'он расставил точки в написанном'; ol atīn čäkdī 'он вскрыл вену лошади' {čäkär; čäkmäk}.

~**ik 357** aŋar čäkik čäktürdi 'он заставил его проставить точки [над буквами] в письме'.

čäkil- *срэд. от čäk- I.*

~**di 335** bitig čäkildi 'письмо было написано [букв. были поставлены точки]' {čäkilür; čäkilmäk}.

čäkin- *срэд. от čäk- I.*

~**di 342** är bitigkä čäriŋ čäkindi 'мужчина взялся расставлять точки [на письме]' {čäkinür; čäkinmäk}.

čäkiš- *совм. от čäk- I.*

~**di 322** ol maŋa čekik čäkišdi 'он помог мне проставить точки' {čäkišür; čäkišmäk}.

čäktür- *побуд. от čäk- I.*

~**di 357** aŋa čäkik čäktürdi 'он заставил его проставить точки в письме'; ol atīn čäktürdi 'он велел пустить кровь своей лошади из-за раны на ее копыте и тому подобного' {čäktürür; čäktürmäk}.

čäk- II 'завязывать'.

~**di 275** ol tärgäk bayīn čäkdī 'он завязал шнурок узла' {čäkär; čäkmäk}.

čäkin- *срэд. от čäk- II.*

~**di 342** ol jükün čäkindi 'он сам взялся стягивать, обвязывать свой багаж' {čäkinür; čäkinmäk}.

čäkär 463 jandaq čäkär 'манна козьей колючки'.

čäk-čuk 168 'дешевая материя'.

čäkik I 409 'пестрая птица вроде воробья, которая водится в каменистых местностях'.

čäkik II 409 'точка в качестве диакритического знака'.

čäkik III 409 'член маленького ребенка'.

čäkläš- 'тянуть с кем-либо жребий'.

~**di 371** ol mäniŋ birlä čäkläšdi 'он со мной тянул жребий' {čäkläšür; čäkläšmäk}.

čäkräk 240 čäkräk qaba 'однослойная шерстяная накидка, которую носят рабы'.

čäkük 409 'молоток'.

čäkün 203 'детеныш дамана, жиряка'.

čäkürgä 245 'саранча': čäkürgä täg sü 'войско многочисленное, как саранча'.

čäliŋ 606 čäliŋ ajaq 'фарфоровая чаша'.

čälpäk 240 'глазной гной'.

čälpäklän- 'слипаться'.

~**di 405** köz čälpäkländi 'слипались веки'; **406** anig (anīŋ) közi čälpäkländi 'у него слипались веки' {čälpäklänür; čälpäklänmäk}.

čäništürük 264 'плоды дерева, похожие на лесные орехи — [они бывают] красными и белыми, поспевают в начале лета, съедобны'.

čäništürüksädi 143 är čäništürüksädi 'мужчина (за)хотел известный плод'.

čäŋ 600 ‘цимбалы’.

čäŋli 609 čäŋli mǎŋli ‘детская игра, которую арабы называют качели’.

čäŋlik 611 ‘вьюнок полевой, плющ обыкновенный’.

čäŋši 609 *имя правителя Хотана*.

čäŋšü 609 ‘куртка’.

čär 160 čör čär kišilär ‘людские подонки’.

čäräk 551 čäräk qīryuj (qaruy) ‘ястреб-тювик; ястреб-перепелятник малый’.

čäpiš 185 ‘шестимесячный козленок’.

čäpišlän- ‘достигать шестимесячного возраста’.

~**di 399** oylaq čäpišländi ‘козленок стал молодым козлом’ {čäpišlänür; čäpišlänmäk}.

čäpni 41 *двадцать первый род одного из племён тюрков*.

čär 162 ‘тяжесть в теле [недомогание]’; ‘время’; ‘перед, напротив чего-либо’: 162 bu čärlikdä käl ‘приходи в это время’; anīŋ (anig) ävi bu čärlikdä ‘его дом здесь напротив’.

čärgäš- ‘выстроиться’.

~**ti 371** ikki sü čärgäšti ‘выстроились два боевых отряда’ {čärgäšür; čärgäšmäk}.

~**ür 99 [XXXVIII.]** tü tü čäčäk čärgäšür ‘выстроились в ряд цветы всех видов’; **222 [C.]** ämdi

čärig čärgäšür ‘сейчас выстраиваются боевые ряды, да пришел бы он ко мне’; **371 [CXLIX.]**

ämdi čärig čärgäšür ‘теперь выстраиваются два боевых отряда’; **407 [CLIX.]** tü tü čäčäk

čärgäšür ‘потеплело дыхание вселенной и рядом выросли цветы’.

čärgäšip 417 julduzlarī čärgäšip tün kün üzä jörgänür ‘звёзды его расположены в порядке; ночь сменяется днем’.

čärig I ‘войско’, **162** ‘два строя в бою’, **195** ‘боевой строй’, ‘противолежащая сторона’: **60** ülkär

čärig *вид тактики в бою*; **74** arqasız at ašumas arqasız alp čärig sījumas ‘конь не будет в силах

преодолеть гору, пока не поест ячменя, подобно тому как герой не в силах прорвать боевой

строй [врагов] без пособника, помогающего ему’; **76** arqasız alp čärig sījumas ‘герой не в

силах прорвать боевой строй врага без помощника’; **195** alp čärigdä bilgä terigdä ‘герой

испытывается в бою, когда вспыхивает жаркий бой, а ум мудрого испытывается в

собрании’; **222 [C.]** ämdi čärig čärgäšür ‘сейчас выстраиваются боевые ряды, да пришел бы

он ко мне’; **259** bu är ol čärig topulıan ‘это человек, который прорывает боевую шеренгу’;

317 [CXXXII.] čärig tutup küräšti; čärig taba jaqıştı ‘[каждый из них] поднялся сражаться’;

371 [CXLIX.] ämdi čärig čärgäšür ‘теперь выстраиваются два боевых отряда’; **590** alp čärig

tarasladı ‘герой рассеял боевой отряд’.

čärig II 195 ‘подходящий момент’.

čärigdä *см. čärig I*.

čärlän- ‘чувствовать тяжесть’, ‘заболеть [о глазах]’.

~**di 162** är čärländi ‘у мужчины появилась тяжесть в теле’; **388** är özi čärländi (čerländi)

‘человек заболел, чувствовал тяжесть в теле’; anīŋ közi čärländi ‘у него заболели глаза’

{čärlänür; čärlänmaq}.

čärlät- ‘вызывать нагноение’.

~**ti 435** ol anīŋ közin čärlätti ‘лекарство вызвало нагноение его глаза’ {čärlätür; čärlätmäk}.

čärlig 240 közi čärlig ‘страдающий светобоязнью’.

čärlikdä *см. čär*.

čärmäl- ‘быть сплетенным’.

~**di 382** čavıy čärmäldi ‘плеть была сплетена’ {čärmälür; čärmälmäk}.

čärmäš- ‘помогать сплести’.

~**di 371** ‘он помог мне сплести плетку’ {čärmäšür; čärmäšmäk}.

čärmät- ‘заплетать’.

~**ti 437** alp är atın čärmätti ‘мужчина-герой заставил заплетать хвост своего коня шелком’

{čärmätür; čärmätmäk}.

čärt- ‘уронить, выпустить’, ‘отломить’.

~ti 629 ol čärtti nāñni ‘он уронил [выпустил] что-либо’; ol jarmaq učīn čärtti ‘он отломил край у монеты’ {čärtär; čärtmāk}.

čärtil- *страд. от čärt-*.

~di 381 čärtildi nāñ ‘вещь исчезла’ {čärtilür; čärtilmāk}.

~ür 64 [XXIII.] junčīy javuz tavradī ārdām bāgi čärtilür ‘слабые, вялые стали сильными, после того как умер бек благородства, то есть царь Афрасиаб’; **341 [CXLII.]** tägrüp añar čärtilür (čärtälür) ‘когда судьба довела меня до такого момента, жизнь уходит от меня’; **381** ārdāmsizdān qut čärtilür ‘счастье, удача исчезает у того, у кого нет благопристойности и приличия’; **462 [CLXXX.]** ažun bāgi čärtilür ‘люди нашего времени лишились достоинства из-за смерти повелителя света— имеется ввиду Афрасиаб’.

čärtälür *см. čärtilür*.

čāš 166 ‘бирюза’: [LXXI.] jarattī jašīl čāš ‘Всевышний Аллах создал небо, подобное бирюзе’; **308** ol jinčūni čāš bilā sašurdī ‘он перемежал жемчуг с бирюзой’; **363** ol altun üzā čāš qondurdī ‘он прикрепил на золото бирюзу’.

čāškāl 242 ‘глиняная посуда, горшок; битая посуда’.

čätgān 222 ‘узда’.

čätük 195, 498 ‘кошка’: küvük čätük ‘дикая кошка’.

čävšāñ *см. čäfsāñ*.

čävür- ‘вращать, крутить’.

~di 310 ār oq čävürdi ‘мужчина вращал стрелу на своем ногте’; ol čīyğīnī čävürdi ‘он крутил катушку’ {čävürär; čävürmāk}.

~gān 260 bu ār ol tālim oq čävürgān ‘этот мужчина много стрел провертел [вращая стрелы между ногтями пальцев, сколупывал неровности]’.

čävürul- *страд. от čävür-*.

~di 381–382 čīyğī čävüruldi ‘катушка вращалась’ {čävürülür; čävürülmāk}.

čävürüş- *совм. от čävür-*.

~di 370–371 ol mänig (mäniñ) birlä oq čävürüşdi ‘он, соревнуясь со мной, вращал стрелу на ногте’ {čävürüşür; čävürüşmāk}.

čečäklän- ‘покрыться цветами’.

~di 399 jīyač čečäkländi ‘дерево покрылось цветами’ {čečäklänür; čečäklänmāk}.

čejdām *см. čäjdām*.

čektür- *побуд. от čäk- II*.

~di 357 ol tügün čektürdi ‘он велел затянуть узел на свертке’ {čektürür; čektürmāk}.

čerlän- ‘чувствовать тяжесть’.

~di 388 ār özi čärländi (čerländi) ‘человек заболел, чувствовал тяжесть в теле’ {čerlänür; čerlänmāk}.

či 535 ‘сырость’: či jer ‘сырая земля’.

čibäk 195 čibäk qarğuj ‘ястреб-тетеревятник’.

čičuq 191 ‘поросенок’.

čigil 21, 198–199 ‘чигили’, название трёх групп тюрков, название городка вблизи Таласа, название крепости: in čigil ast ‘что это за грязь, от нее мы не избавимся’; **213** toxsi čigil объединение тюркских племён.

čigil- *страд. от čäk- II*.

~di 335 tügün čigildi ‘узел был завязан’ {čigilür; čigilmāk}.

čigliš- *совм. от čigil-*

~di 371 tügün qamuy čiglišdi ‘все узлы были завязаны’ {čiglišür; čiglišmāk}.

čigili 198 ‘чигильцы’.

čigillādi 595 ol anī čigillādi ‘он считал его чигилем, он отнес его к чигилям’.

čigillāndi 401 är čigillāndi ‘мужчина принял обычай чигилей’.

čigin 576 kīz čigin čignādi ‘невольница вышивала парчу золотой нитью’.

čigir 183 čigir čigir *хруст на зубах, когда вместе с хлебом на зубы попадает крупный песок.*

čigit 179 ‘семя хлопка’.

čignā 218 ‘борона’.

čignā- ‘вонзать, втыкать; бороновать’.

~di **576** kīz čigin čignādi ‘невольница вышивала парчу золотой нитью’; **576** är čigne čignādi ‘мужчина бороновал землю бороной’ {**čignār; čignāmāk**}.

čijlādi см. **čilā-**.

čik 168 čik čik [слово], которым подзывают козленка; частица употребляемая при игре в альчик (бабки): čik turdī ‘кость упала на выпуклый бок’; **500** čik rūk ‘вогнутая и выпуклая сторона альчика’.

čikin I 209 ‘растение с колосом, растущее в виноградниках’.

čikin II 209 ‘крученный шелк’, ‘вышивание на шелке золотом: čikin jīrī ‘шелковая нить’; čikin čiknādi ‘он вышивал по шелку золотом’.

čiknādi 209 čikin čiknādi ‘он вышивал по шелку золотом’.

čikrā- ‘хрустнуть’.

~di **567** ātmāktā taš čikrādi ‘хрустнули зубы от камешка, который был в хлебе’ {**čikrār; čikrāmāk**}.

čiktān 219 ‘чепрак; покрывало на седло’.

čil 169 ‘след удара на коже’; **502** ‘серая куропатка’; ‘следы побоев на теле’.

čilā 548 ‘свежий лошадиный навоз в загоне’.

čilā- ‘намочить’.

~di tonu čilādi ‘он намочил одежду или что-нибудь другое’ {**čilār; čilāmāk**}.

čilan- *возвр. от čilā-*.

~dī **342** čilandī nān ‘вещь намокла’; at čilandī ‘лошадь вспотела’.

čilaš- *совм. от čilā-*.

~dī **323** ol maṇa ot čilašdī ‘он помог мне мочить траву’ {**čilašur; čilašmaq**}.

čilat- *побуд. от čilā-*.

~tī **420** ol kāpāk čilattī ‘он велел намочить отруби’; ol atīy čilattī ‘он так гонял коня, что тот вспотел’ {**čilatur; čilatmaq**}.

čildāk 240 ‘глубокий нарыв, который появляется на верхней части груди лошади’.

čilgū 216 čilgū at ‘гнедая лошадь’.

čilik 195 čilik čilik *возглас для подзывания коз.*

čim I 170 [препозитивная] усилительная частица [для выражения] влажности или сырости:

čim jig āt ‘совершенно сырое мясо’; čim öl ton ‘совершенно мокрая одежда’;

čim II 170 ‘дёрн’: čim bičtī ‘он нарезал дерна’.

čin 171 ‘правда’: čin sōzlār ‘он говорил правду’; čin ajdīn ‘ты сказал правду’; **201** čin bütün kiši ‘надежный, честный человек’; **503** čin sōz ‘правдивые слова’; **503** čin kiši ‘верный, правдивый человек’.

činčü 210 ‘жемчуг’.

čir I 162 ‘жир’, ‘нутряное сало’: **162** ašičta čir joq ‘в котле нет жира’; **162–163** bu ättā čir joq ‘в этом мясе нет жира, сала’.

čir II 162 *звук, возникающий при разрывании одежды*: anīn tonīn čir jirttī ‘он с треском разорвал его одежду’.

čiryuj 551 ‘хвостовая часть наконечника стрелы’, ‘петлицы на боках халата, сквозь которые продевается пояс’.

čiriŋ 606 *подражание звону медного таза.*

čirt 172 čirt suđtī ‘звучно плюнул сквозь зубы’.

čiš 166 čiš čiš слово, употребляемое женщинами при побуждении ребенка к мочеиспусканию.

čišädi 561–562 oylan čišädi ‘ребенок помочился и испражнился’.

čišät- ‘мочиться’.

~**ti 419** urayut kändin čišätti ‘женщина держала своего ребенка, давая ему помочиться’ {čišättür; čišätmäk}.

čit 161 ‘хижина, сделанная из камыша и терновника’.

čivgin ‘сытный’: **222** čivgin aš ‘сытное жирное кушанье’; čivgin ot *питательная трава для животных.*

čivgünlän- ‘считать питательным’.

~**di 405** ol bu aşıy čivgünländi ‘он считал эту пищу питательной и полезной для организма’ {čivgünlänür; čivgünlänmäk}.

čiz 496 ‘металлический гвоздь’, ‘заклепки на панцире’.

čibiq 191 ‘прут, тонкая гибкая ветвь’: **265** ol atnī čibiq birlä čapdı ‘он слегка ударил коня прутом’.

čibiq-la- ‘хлестать прутом’.

~**dī 592** ol atin čibiqladı (čibuqladı) ‘он хлестал своего коня гибким прутом’; **596** ol atin čibiqladı (čibuqladı) ‘он хлестал своего коня гибким прутом’ {čibiq-lar; čibiq-lamaq}.

čibirt- ‘хлестать прутом’.

~**tī 630** ol oylin čibirtti ‘он хлестал своего сына прутом’ {čibirtur; čibirtmaq}.

čibuqladı см. **čibiq-la-**.

čičalaq 244 ‘мизинец’.

čičamuq 244 ‘безымянный палец’.

čif 167 *звукоподражание бульканью при брожении виноградного или финикового вина.*

čifšaŋ 612 čifšaŋ (čivšaŋ) čayır ‘забродившее (кислое) вино (~ сок)’.

čiy 499 ‘циновка, используемая живущими в юртах [людьми] в качестве покрова [юрты] и изготавливаемая из кайсума’; **499, 573** название тюркского аршина, который равен двум третьим [обычного] аршина.

čiy- ‘завязывать’.

~**dī 113** [XLII.] jükin barča özi čiydı ‘даже их предводитель свернул свои вещи собственными руками без чьей-либо помощи’; **271** ol türgäk čiydı ‘он завязал узел’ {čiyar; čiymaq}.

čiyaj 26, 550 ‘бедный, бедняк’: **129** [LVIII.] čiyaj javuz jiyirilur ‘бедняки и несчастные ежятся’; **176** qırq jılqa tägin baj čiyaj tüzlinür ‘богатый и бедный к сорока годам становятся равными – в результате смерти или перемены времени’; **550** [CCXIII.] köñül kimnig(ŋ) bolsa qalī joq čiyaj ‘кто по природе беден сердцем’.

čiyajqa 115 ol čiyajqa jarmaq ülatti ‘он велел разделить деньги беднякам’.

čiyān 26 ‘бедный’.

čiyil 198 oq kiš ičrā čiyil tiyil qıldı ‘стрелы брэнчали в колчане’.

čiyilvar 247 čiyilvar oqī ‘короткая стрела’; [CX.] utru turup jaydım añar kiš oqī čiyilvar ‘когда он стоял передо мною, я осыпал его стрелами из колчана’.

čiyirla- ‘прокладывать тропу’.

~**dī 589** jerig čiyirladı ‘он проложил тропу по местности и пошел по ней’ {čiyirlar; čiyirlamaq}.

čiyirlan- *возвр. от* čiyirla-

~**dī 400** jer čiyirlandı ‘на земле появились дороги и тропинки’ {čiyirlanur; čiyirlanmaq}.

čiy-la- ‘мерить тюркским аршином’.

~dī 573 ol böz čīyladı ‘он мерил бязь тюркским аршином’ {čīylar; čīylamaq}.

čīylan- *возвр. от čīyla-*.

~dī 532 böz čīyladı ‘бязь была измерена’.

čīylat- *побуд. от čīyla-*.

~tī 436 ol böz čīylattī ‘он заставил кого-то мерить бязь тюркским аршином’ {čīylatur; čīylatmaq}.

čīyri 212 ‘колесо’; ‘маховик мельницы, гидравлического колеса, прялка для шелка и всякие катушки’: 381 čīyri čävüldi ‘катушка вращалась’; 387 čīyri täzgindi ‘катушка вращалась’; 393 čīyri täzgindi ‘катушка вращалась’; 417 [CLXIII.] täñri aẓun törüttī čīyri udu täzginür ‘Всевышний Аллах создал вселенную, и небесный свод, который вечно вращается’.

~nī 310 ol čīyriñi čävürdi ‘он крутил катушку’.

čīyru- ‘утрамбовываться’.

~dī 567 jer čīyruđi ‘земля утрамбовалась, стала крепкой оттого, что ее утаптывали, часто по ней ходили’ {čīyrur; čīyrumaq}.

čīyrit- *побуд. от čīyri-*.

~tī 431 ol jerig čīyrittī ‘он утаптывал землю ногой, и уплотнял ее’; ār oylin išta čīyrittī ‘мужчина закалил своего сына в работе’ {čīyritur; čīyritmaq}.

čīyrisi 212 kök čīyrisi ‘небесный свод’.

čijlandi *см. čilan-* {čijlanur; čijlanmaq}.

čijlattī *см. čilat-*.

čildaj 551 ‘язва на верхней части груди лошади, которую выжигают’.

čilra- *см. čalra-*

čilrat-

~tī 431 ol oqın kištā čilrattī ‘он бряцал своими стрелами в колчане’ {čilratur; čilratmaq}.

čimyuqlan- ‘клеветать, злословить’.

~dī 404 kiši čimyuqlandı ‘человек стал ярым клеветником, он злословил о каждом человеке’ {čimyuqlanur; čimyuqlanmaq}.

činaxsi 245 ‘китайская разрисованная шелковая материя’.

čindan 219 ‘сандаловое дерево’; čindan at ‘рыжая лошадь’; 329–330 [CXXXVI.] čindan jīpar joγrušur ‘в это время [как бы] смешиваются сандал и мускус и благоухают’.

činduturđi *см. čantur-*.

činyar- ‘расследовать, выяснять сущность’.

~dī 358 ol išiγ činyardı ‘он расследовал, выяснял сущность дела’ {činyarir; činyarmaq}.

činiq- ‘оказываться истинным, правдивым’.

~tī 327 söz činiqtī ‘сообщение, слово оказалось правдой’ {činiqar; činiqmaq}.

činla 55 [XVI.] uja qadaš oylini činla boγār ‘ради имущества задушит сына брата’.

činla- ‘осуществлять дело’.

~dī 574 ol išiγ činladı ‘он осуществил дело’ {činlar; činlarmaq}.

činlat- *побуд. от činla-*.

~tī 436 ol anij išin činlattī ‘он заставил подтвердить то, что он сказал или на что он претендовал’ {činlatur; činlatmaq}.

čij 600 qulaqim čij ätti ‘у меня звенело в ушах’; čij tolu köl ‘переполненное озеро’; čij tolu ‘всё, что наполнено до края’.

čijil 604 jügün čijil čijil etti ‘уздечка позвякивала’.

čijra- ‘звонить’.

~dī 618 ol qoñraγu čijradī ‘он позвонил в колокольчик’, ‘он звякнул уздечкой’ {čijraq; čijramaq}.

čijrat- *побуд. от čijra-*.

~tī 441 ol qoŋraŋu čīŋrattī ‘он звенел колокольчиками, бренчал уздечкой’ {čīŋratur; čīŋratmaq}.

čīŋraq 611 čīŋraq ūn ‘звонкий голос’.

čīp 160 ‘всякая гибкая и тонкая ветвь’.

čīpīqan 225 ‘унаби’, ‘фурункул’.

čīq 500 čīq āt kōrājīn ‘только чуть пикни, посмотрю я твою храбрость’.

čīq- I ‘выходить’.

~ar 154 jāyīnī ušaqlasa bašqa čīqar ‘если врага считать незначительным, он одержит верх’;
211 [XCII.] ādgülüküg körmädip ažuŋ čīqar ‘до того, как человек увидит добро, проходит его время, и он умирает’; 273 kirsä törü tünluktān čīqar ‘когда насилие входит через двор [в дом], закон и справедливость выходят через окно’; 389 tävā silkincä äšäkkä jük čīqar ‘если верблюд отряхнется, наберется груз для осла’; 452 oprak jasīqdīn tuzluŋ ja čīqar ‘из потрепанного налучия достают [букв. выходит] прочный лук’; 515 [XXXVI.] tilda(n) čīqar ādgü söz ‘ты не готовься ко злу, испускай с языка добрую речь, которой был бы доволен народ’.

~dī 273 ār āvdīn čīqdī ‘мужчина вышел из дома’; küč āldīn kirsä törü tünluktān čīqar ‘когда насилие входит [в дом] через двор, закон и справедливость выходят через окно’.

~tī 53 bāg āvqa čīqtī ‘бек вышел на охоту’; 507 aŋar jol čīqtī ‘ему пришлось отправиться в путь’.

čīqar- побуд. от čīq- I.

~dīm 310 mān anī evdān čīqardīm ‘я вывел его из дома’ {čīqarur; čīqarmaq}.

čīqīl- страд. от čīq- I.

~dī 335 ābdīn čīqīldī ‘вышел (вышли) из дома’ {čīqīlur; čīqīlmaq}.

čīqīš- совм. от čīq- I.

~dī 320 olar kiik āvdīn čīqīšdī ‘они вдвоем соревновались в выходе из дома’ {čīqīšur; čīqīšmaq}.

čīqtur- побуд. от čīq- I.

~dī 357 ol anī evdīn čīqturdī ‘он велел вывести его из дома’ {čīqturur; čīqturmaq}.

čīq- II ‘отсыреть’.

~dī 525 ton čīqdī ‘одежда отсырела’ {čīqar; čīqmaq}.

čīqtur- побуд. от čīq- II.

~dī 357 ol tonīn čīqturdī ‘он положил свою одежду в сыром месте и она промокла’ {čīqturur; čīqturmaq}.

čīqan 203 ‘сын тети (со стороны матери)’.

čīqīb 214 [XCIV.] tamŋa suvī tašra čīqīb taŋıŋ ötar ‘вода этого притока проходит через горы’.

čīqīš 185 ‘польза’: ol išta čīqīš joq ‘нет пользы от этой работы’.

čīqra- ‘скрипеть, скрежетать’.

~dī 567 tiš čīqradī ‘зубы скрежетали’; qarıŋ čīqradī ‘дверь скрипела’ {čīqrar; čīqramaq}.

čīqraš- совм. от čīqra-.

~tī 371 tiš čīqraštī ‘зубы скрипели’.

čīqrat- побуд. от čīqra-.

~tī 431 ol tišīn čīqrattī ‘он скрежетал зубами’; buŋra tišīn čīqrattī ‘бык скрипел зубами’ {čīqratur; čīqratmaq}.

čīqrīš- совм. от čīqar-

~dī 371 bir birniŋ oyırılıqın čīqrīšdī ‘они принялись уличать друг друга в воровстве’ {čīqrīšur; čīqrīšmaq}.

čīqsun 182 bu kök kirsün qızıl čīqsun ‘пусть войдет это синее и выйдет красное’.

čīqtīmiz 173 [LXXII.] kändlär üzä čīqtīmiz ‘вошли внутрь их городов’.

čirγuj 551 ‘хвостовая часть наконечника стрелы’, ‘петлицы на боках халата, сквозь которые продевается пояс’.

čit 495 название китайской ткани с набивным узором.

čivīla- ‘гудеть’.

~**dī 587** kūr čivīladī ‘в кувшине гудело’ {**čivīlar; čivīlamaq**}.

čivšaŋ 612 см. čifšaŋ.

čivšat- ‘вызвать вспучивание’.

~**tī 432** sirkā qarīn čivšättī ‘уксус вызвал вспучивание живота’ {**čivšätur; čivšatmaq**}.

čiz- ‘прогибать спину (о лошади, имеющей ссадину на спине)’.

~**dī 268** jaγirliγ at čizdī ‘лошадь, имеющая ссадину на спине, прогибала спину, оберегая ее, когда кто-либо пытался сесть на нее’ {**čizar; čizmaq**}.

čiztür- побуд. от **čiz-**.

~**dī 357** bu jük atıγ čiztürdī ‘этот груз так тяжел, что прогнул спину лошади’ {**čiztürür; čiztürmək**}.

čoban 202 ‘помощник старосты села’.

čobulmaq 251 ‘ломтик яблока’.

čodīn 206 ‘чугун’: čodīn ešič ‘котел из чугуна’.

čoγ 499 ‘блеск и сияние солнца’; ‘жар огня после того, как дрова становятся красными’.

~**i 499** kün čoγī ‘сияние солнца’.

čoγī 544 ‘скандал’; **548** čoγī čamī qıldī ‘он скандалил и шумел’.

čoγīda 33 alp jaγīda alçaq čoγīda ‘герой испытывается при встрече с врагом, подобно тому как благоразумие кроткого испытывается в споре’.

čoγīla- ‘шуметь, кричать’.

~**dī 586** ār čoγīladī ‘мужчина шумел, кричал’; **586 [CCXXV.]** Qatun Sini čoγīladī ‘население Катун Сыны шумело’ {**čoγīlar; čoγīlamaq**}.

čoγla- I ‘трубить (о слоне)’.

~**dī 573** = čarladī.

čoγla- II ‘свёртывать в тюк’.

~**dī 573** ol tonuγ čoγladī ‘он свернул в тюк одежду, упаковал, связал’ {**čoγlar; čoγlamaq**}.

čoγlan- I ‘запылать’

~**dī 388** ot čoγlandī ‘огонь запылал’ {**čoγlanur; čoγlanmaq**}.

čoγlan- II ‘собираться, накапливаться’.

~**dī 388** sü qamuγ čoγlandī ‘войско собралось в полном снаряжении’ {**čoγlanur; čoγlanmaq**}.

čoγlan- страд. от **čoγla- II**.

~**dī 532** taγar čoγlandī ‘товар был упакован’.

čoγlat- побуд. от **čoγla- II**.

~**tī 436** ol tonīn čoγlattī ‘он велел складывать свою одежду’ {**čoγlatur; čoγlatmaq**}.

čoγul- ‘обвязывать бечёвкой’.

~**dī 334** ār boγ čoγuldī ‘свёрток был обвязан бечёвкой’ {**čoγulur; čoγulmaq**}.

čoluq 191 ‘калека, однорукий’.

čom- ‘нырять’.

~**dī 277** oγlan suvda čomdī ‘мальчик нырял в воду’ {**čomar; čommaq**}.

čomrur- см. **čomur-**.

čomruš- побуд.-совм. от **čom-**.

~**dī 370** ol māniγ birlā suvda čomrušdī ‘он соревновался со мной в погружении в воду’ {**čomrušur; čomrušmaq**}.

čomtur- побуд. от **čom-**.

~dī 358 ol anī suvqa čomturdī ‘он окунул его в воду’ {čomturur; čomturmaq}.

čomur- побуд. от čom-.

~dī 311 ol anī suvqa čomurdī ‘он окунул, заставил нырнуть, его в воду’ {čomrur; čomurmaq}.

čomuš- совм. от čom-.

~dī 324 ol mänig (mäniñ) birlä suvqa čomušdī ‘он соревновался со мной в нырянии в воду’ {čomušur; čomušmaq}.

čomaq 191 ‘посох’, ‘мусульманин’: čomaq äri ‘человек из мусульман’; 265 čomaq tat bojnī čapdī ‘мусульманин отрубил голову иноверцу’.

čomyuq 236 ‘ворона с белыми перьями’.

čomul 21 ‘чомулы’; 199 *один из тюркских родов*; 231 [СШ.] basmıl čomul terkäšür ‘сейчас племена басмыл и чумул собираются воевать с нами’.

čomuq см. čomyuq.

čoq ‘подлый’: 500 čoq äg ‘подлый человек’.

čoq- ‘бросаться’.

~dī 272 quš čoqdī ‘птица бросилась вниз’ {čoqar; čoqmaq}.

~ar 272 [СХХI.] tağar körüp uslaju äskä čoqar ‘когда они видят имущество, они бросаются на него, как орел на добычу’.

čoqtur- побуд. от čoq-.

~dī 357 ol quşu qazqa čoqturdī ‘он пустил своего сокола на гуся’ {čoqturur; čoqturmaq}.

čoqmaqlan- ‘свёртываться в клубок (о змее)’.

~dī 404 jılan čoqmaqlandī ‘змея свернулась в клубок, обвилась’; 406 jılan čoqmaqlandī ‘змея свернулась клубком’ {čoqmaqlanur; čoqmaqlanmaq}.

čoqra- ‘кипеть, бурлить’.

~dī 567 aşıč čoqradī ‘в котле кипело нечто густое, как, например, каша’; mīñar čoqradī ‘родник кипел, вода в нем бурлила как в котле’ {čoqrar; čoqramaq}.

čoqrama 246 čoqrama jul ‘многоводный горячий источник’.

čoqraş- совм. от čoqra-.

~dī 371 täpizlär čoqraşdī ‘солончаки вспучивались’; kişi bir bir içindä čoqraşdī ‘люди сталкивались друг с другом’ {čoqraşur; čoqraşmaq}.

čoqrat- побуд. от čoqra-.

~ti 431 ol äşıč čoqrattī ‘он вскипятил то, что находилось в котле’ {čoqratur; čoqratmaq}.

čor I 495 čor ot ‘спутанная трава’.

čor II 495 čor urağut ‘женщина со спосшейся vagina’.

čovli 634 ‘шумовка для тутмача’.

čögän 203 ‘клюшка для игры в конное поло’: 103 ol mağa čögän ägişdi ‘он помог мне сгибать клюшку для игры в конное поло’; 119 ol čögän ägtürdi ‘он велел гнуть клюшку для игры в конное поло’; 127 ol anıñ (anig) birlä čögän urdī ümläşü ‘он с ним играл в чавган (конное поло), поставив [на кон] штаны’.

čök 168 čök čök *слово, при помощи которого побуждают верблюда стать на колени*.

čök- ‘опускаться, становиться на колени’.

~di 275 ol bägkă čökdi ‘он стал перед беком на колени’; täve (tävej) čökdi ‘верблюд опустился на землю’; tämür suvda čökdi ‘железо в воде пошло ко дну’ {čökär; čökmäk}.

~ti 282 tävâ čökti ‘верблюд опустился на землю’.

čöktür- побуд. от čök-.

~di 357 ol anig (anıñ) täväsin čöktürdi ‘он заставил опуститься на колени своего верблюда’; ol kümüş altundun čöktürdi ‘он отделил золото от серебра путем плавки и осаждения серебра на землю’ {čöktürür; čöktürmäk}.

čökür- побуд. от **čök-**.

~di 311 ‘он поставил на колени верблюда’ {**čökürür; čökürmāk**}.

čöküt ‘низкорослый’: 179 **čöküt kiši** ‘человек низкого роста’.

čökütlük 252 ‘низкий ростом’.

čöm- ‘нырять’.

~di 202 *är čömdi suvda* ‘мужчина нырнул в воду’; 277 *ördäk suvqa čömdi* ‘утка нырнула глубоко в воду’ {**čömär čömmāk**}.

~gän 202 *suvqa čömgän är* ‘нырнувший в воду мужчина’.

čömtür- побуд. от **čöm-**.

~di 358 {**čömtürür; čömtürmāq**}.

čömür- ‘глубоко окунуть’, *ср. čomur-*.

~di 311 {**čömürür; čömürmāk**}.

čömüş- ‘нырять глубже’, *ср. čomuš-*.

~di 324 {**čömüşür; čömüşmāk**}.

čömcä 210 ‘черпак’.

čöp I 160 ‘осадок вина’, ‘отстой всякой жидкой пищи’, 494 ‘осадок, остатки, выжимки всего’:

160 *čöp čär kišilär* ‘людские подонки’.

~i 494 *üzüm čöpi* ‘выжимки винограда’; *jaу čöpi* ‘дуранда’; *boг čöpi* ‘осадок вина’.

~ni 436 *ol čöpnі suvlattі* ‘он велел полить водой остатки чего-либо’.

čöp II 160 ‘каждый кусочек, полоска тутмача’: *biг čöp jegil* ‘съешь [хоть] один кусочек тутмача’.

~i 494 *tutmač čöpi* ‘название каждой полоски теста тутмача’.

čöräk 195 ‘лепешка, чурек (хлеб)’.

čöräklä- ‘приготавливать лепешку, чурек’.

~di 593 *ol unuу čöräklädi* ‘он приготовил лепешки из теста’ {**čöräklär; čöräklämāk**}.

čöžül- ‘растянуться’.

~di 334 *jip čöžüldi* ‘слабая веревка растянулась’ {**čöžülür; čöžülmāk**}.

ču 535–536 *частица, прибавляемая к концу положительного и отрицательного императива с усиительным значением*; 536 *käl ču* ‘иди же’; *barma ču* ‘не уходи же’.

čubart- ‘раздевать’.

~ti 630 *oуrі ärig čubartti* ‘вор ограбил мужчину так, что тот остался голым’ {**čubartur čubartmaq**}.

~usidi 630 ‘он ограбил и раздел его’.

čuču 550 *имя тюркского поэта*

čufya I 214 ‘конь, которого берет по дороге спешащий гонец и на котором едет, пока не находит другого’.

čufya II 214 ‘проводник, вожак’.

~siz 214 *qalın qulan čufyasiz bolmas* ‘стадо диких ослов не бывает без вожака’.

čuу I 498; *čau čuу qortі* ‘поднялась суматоха и шум’.

~i 498 *čuуi qortі* ‘поднялся шум’.

čuу II 498–499 ‘ящик с товаром тюк’.

čuylan 223 *имя одного из знаменитых [людей] карлуков*.

čuyurdan 255–256 ‘обрыв, пропасть’.

čuh 493 *čuh čuh частица которой понукают лошадь и прикрикивают на нее*.

čulbuš 231 ‘липкий от фруктов, пачкающий одежду и руки’.

čuliman 225 *čuliman iš* ‘дело, исход которого неизвестен’, ‘застойная вода’.

čuliq 191 ‘пегая водяная птица величиною с горлицу’.

čulq 176 *čulq äsgürük* ‘совершенно пьяный’; *čalq čulq badar qildi* ‘он бил его кулаком’.

čulquj 551–552 čulquj älig ‘обувь с искривленным задником’.

čumalī см. čumīlī.

čumyuq 28 ‘ворон с белым пятном на ноге’; ср. čumuq.

čumīlī 225 čumīlī (čumalī) boldī *так говорят о человеке, у которого от жары помутилось в глазах.*

čumšalīm 221 [C.] qalqan süñün čumšalīm ‘сразимся пиками и щитами’.

čumuq 28 ‘ворон с белым пятном на ноге’; ср. čumyuq.

čumušluq 251 ‘отхожее место’.

čunbad 56 ‘купол’, ср. gunbad.

čun 600 čun ät ‘мясо без костей (мякоть)’.

čupra 212 ‘изношенная одежда’.

čuq 167 см. čaq čuq.

čuqmīn 223 ‘хлеб, в виде лепешки, его готовят на пару’.

čūqubarī 552 ‘глина [для изготовления] тиглей’.

čur 163 ol čar čur jedī ‘он съел все, что нашел, не оставив ничего’.

čuram 208 ‘пускание легкой стрелы дальнего полета’; čuram oqī ‘стрела данного вида, пускание стрелы’.

čurčan 219 *одна из пограничных областей стран ислама на пути в Чин.*

čurčur 244 tevā ämgi čurčur *это звукоподражание падению струй молока в подойник [во время доения верблюдицы].*

čurnī 218 ‘слабительное лекарство, изготавливаемое тюркскими врачами’.

čurt 172 čart čurt ‘крошки, остатки’.

čutur 182 čutur kiši ‘человек с дурным характером’.

čuvač ‘шатёр’: **106 [XLIII.]** qurvī čuvač quruldī ‘после того как поставили шатер хана, а такой шатер делается для тюркских ханов из шелка’; **267** хан čuvač qurdī ‘хан разбил шатер’; **361** хан аңар čuvač qurturdī ‘хан приказал ему разбить (ханский) шатер’; **470** хан čuvač jasdī ‘хан развязал узел ханского зонта, который носят над его головой’.

čūvar 207 čaṣar čūvar ‘растопка, чем разводится огонь’, *то же, что čaṣar.*

čūvī 544 *титул на две степени ниже кагана по установлению Хотана.*

čūvla- ‘недовариваться’.

~dī **573** ät čūvladī ‘он не доварил мясо’ {čūvlar; čūvlamaq}.

čūvša- ‘бродить, пениться’, ‘вспучивать’.

~dī **569** qarīn čūvšadī ‘пища в желудке не переварилась и вызвала отравление’ {čūvšar; čūvšamaq}.

čūvšat- *побуд. от čūvša-*.

~ti **432** ol čaṣūr čūvšattī ‘мужчина довел до брожения сок’.

čuvuldar 41 *двадцатый род одного из племени тюрков.*

čuz 163 ‘красно-золотистая китайская парча’.

čübäk 195 ‘пенис мальчика’.

čübür 182 ‘шерсть козы’: čübür čäbür ‘плохой товар’.

čübürlän- ‘обрастать шерстью’.

~di **399** äčkü čübürländi ‘у козы отросла шерсть’ {čübürlänür; čübürlänmāk}.

čügdä 210 ‘заушная (ар. ал-хушша)’.

čükräklän- ‘приобретать шерстяную одежду’.

~di **405** qul čükräkländi ‘раб приобрел шерстяную одежду и надел ее’ {čükräklänür; čükräklänmāk}.

čülük- ‘расстраиваться’.

~ti **327** är iši čülükti ‘у мужчины был расстроенный вид’; iši taqī čülükti ‘у него был расстроенный вид’; **328** čülükti är ‘мужчина расстроился’; **349** är iši čülükti ‘у мужчины

был потрепанный вид' {čülükär; čülükmäk}.

čūmalī 225 'муравей'.

čümärük 245 čümärük kiši 'человек со слабым зрением, подслеповатый'.

čūmgän 222 'луг, лужайка; пальчатка (трава)'.

čünük 195 'платан, чинара'.

čür 162 'польза'; čür čür *звук падения [струй] молока на дно сосуда во время доения. Так же говорят о всякой жидкости, когда она при переливании издает подобные звуки.*

čürkü 216 'моча': čürkü bar mu 'хочешь ли помочиться'.

čürlä- 'извлекать пользу'.

~**di 162** ol andin nän čürlädi 'он кое-какую пользу получил от него'.

čürlän- *возвр. от čürlä-*.

~**di 388** ol andin nän čürländi 'он от этого чем-то попользовался' {čürlänür; čürlänmäk}.

čürlät- *побуд. от čürlä-*.

~**ti 435–436** ol andin nän čürlätti 'он побудил кого-то присвоить что-то из его имущества' {čürlätür; čürlätmäk}.

čüşäk 195 'пастьба'.

čüvit 516 qizil čüvit (čüvüt) 'киноварь'; al čüvit (čüvüt) 'сурик'; kök čüvit (čüvüt) 'лазурь'; jašil čüvit 'ярь-медянка'; sarıy čüvit (čüvüt) 'мышьяк сернистый'.

čüvit *то же, что čüvit.*

čüvüt *см. čüvit.*

čüz- 'растягивать, натягивать'.

~**di 268** uragüt jir čüzdi 'женщина растянула пряжу' {čüzär; čüzmäk}.

čüztür- *побуд. от čüz-*

~**di 357** ol jiriy čüztürdi 'он заставил натянуть слабую веревку' {čüztürür; čüztümäk}.